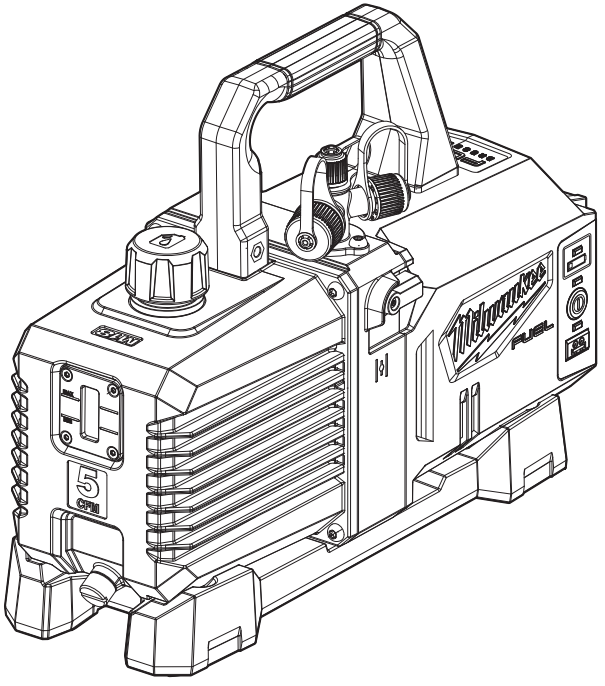
OPERATOR'S MANUAL
MANUEL de L'UTILISATEUR
MANUAL del OPERADOR



Cat. No. / No de Cat.
2941-20

M18 FUEL™ 5 CFM VACUUM PUMP
POMPE À DÉPRESSION DE 142 L/MIN (5 CFM) M18 FUEL™
BOMBA DE VACÍO DE 142 L/MIN (5 CFM) M18 FUEL™

WARNING **To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual.**
AVERTISSEMENT **Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire et bien comprendre le manuel.**
ADVERTENCIA **Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y entender el manual.**

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.** The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of an GFCI reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265°F (130°C) may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

SPECIFIC SAFETY RULES FOR VACUUM PUMPS

- **WARNING: This pump generates a deep vacuum that can be harmful to human tissue. Do not expose any part of the human body to the vacuum.**
- **WARNING: Do not use this pump to remove refrigerant from a system. Use a recovery machine and filter to remove refrigerant and particles from the system BEFORE using this pump to evacuate the system. Some refrigerants are flammable.**
- **WARNING: Do not remove battery pack during use or in the presence of refrigerant. Sparks could ignite refrigerant.**
- **Add oil before initial use. Do not operate pump without oil.**
- **Use oil specifically refined for deep vacuum pumps.**
- **Avoid contact on skin and clothing with oil.**
- **After evacuation, drain oil immediately while pump is warm. Dispose of used oil properly.**
- **The MILWAUKEE M18 FUEL™ 5 CFM Vacuum Pump is suitable for use with systems that utilize A2L refrigerants provided proper precautions have been followed. This includes ensuring all refrigerant has been removed when servicing or evacuating a system that contains A2L refrigerants. Due to the mildly flammable nature of A2L refrigerants,it is important to ensure users receive proper technical training prior to handling these refrigerants. Special licensing or certification may be required before handling flammable refrigerants. Always follow local, state and/or federal regulations or guidelines when working on systems containing refrigerants.**
- **Always use common sense and be cautious when using tools.** It is not possible to anticipate every situation that could result in a dangerous outcome. Do not use this tool if you do not understand these operating instructions or you feel the work is beyond your capability; contact Milwaukee Tool or a trained professional for additional information or training.
- **Maintain labels and nameplates.** These carry important information. If unreadable or missing, contact a MILWAUKEE service facility for a free replacement.
- **WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
  - lead from lead-based paint
  - crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
  - arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

  Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

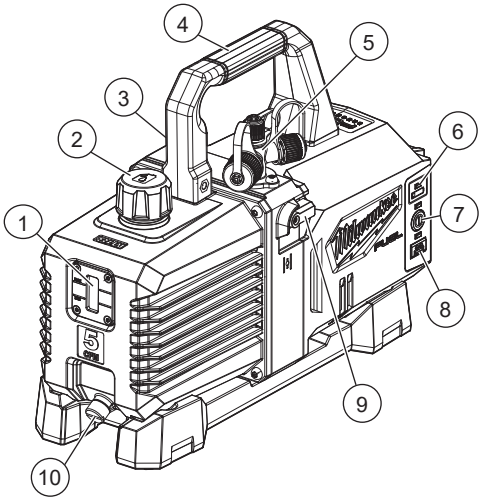
SPECIFICATIONS

Cat. No.	**2941-20**
Volts	18 DC
Battery Type	M18™
Charger Type	M18™
Flow Rate	5 CFM
Ultimate Vacuum	25 Microns
Intake Ports	1/2", 3/8", 1/4"
Oil Capacity	18.6 oz
Weight (Tool-Only)	19 lbs
Recommended Ambient Operating Temperature	32°F to 122°F

SYMBOLOGY

V	Volts
⎓	Direct Current
	Low Battery
	Power Button/LED
	Manifold Mode On/Off
	Valve Open
	Oil Fill
CFM	Cubic Feet per Minute
	Read Operator's Manual
c UL us	UL Listing for Canada and U.S.

FUNCTIONAL DESCRIPTION



1. Oil level window
2. Oil fill cap
3. Gas ballast valve
4. Carry handle
5. Intake fittings
6. Low battery indicator
7. Power button/LED
8. Manifold mode button
9. Isolation valve
10. Oil drain

ASSEMBLY

⚠WARNING Recharge only with the charger specified for the battery. For specific charging instructions, read the operator's manual supplied with your charger and battery.

Removing/Inserting the Battery

To **remove** the battery, push in the release buttons and pull the battery pack away from the tool.

⚠WARNING Always remove the battery pack any time the tool is not in use.

To **insert** the battery, slide the pack into the body of the tool. Make sure it latches securely into place.

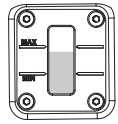
⚠WARNING Only use accessories specifically recommended for this tool. Others may be hazardous.

Adding Oil

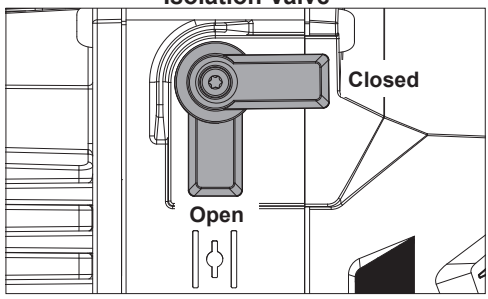
⚠WARNING Add oil before initial use. Do not operate pump without oil.

Only use oil specifically refined for deep vacuum pumps.

1. Twist open the oil fill cap.
2. Slowly add oil into the oil reservior until level is between the MIN and MAX markings.
3. Replace oil fill cap.
4. Monitor oil level during use.



Isolation Valve



Manifold Mode

When using a manifold, turn on Manifold mode for best performance.

Low Battery Mode

When battery capacity reaches 5 minutes of runtime remaining, the pump will enter low battery mode. The low battery LED will light and a buzzer will sound. The pump will reduce in speed to conserve runtime and maintain vacuum. Replace battery.

Thermal Overload

If the power button LED begins blinking, the tool has entered thermal overload protection and cannot be restarted until the pump has cooled down.

Selecting Hoses

For best performance, use vacuum rated hoses directly connected to the pump that are as short and of the widest diameter possible. Inspect hoses before operation and replace if worn. When using a manifold, a 4-port manifold is recommended.

OPERATION

⚠WARNING To reduce the risk of injury, always wear proper eye protection marked to comply with ANSI Z87.1.

Priming

NOTICE **The pump is shipped without oil and must be primed for initial use.**

To ready the pump for first time use, either:

- Add oil and run the pump for 30 minutes. Change the oil (or let the oil cool down before beginning work).
- Add oil and wait 1 hour before beginning work.

General Operation

1. Check oil level.
2. Insert battery pack.
3. Open the gas ballast valve.
4. Make hose connections to the pump either directly or using a manifold.
5. Open one intake port and close the isolation valve, close gas ballast valve, and turn pump on.
6. Make vacuum connections and slowly open isolation valve.
7. Slowly open the gas ballast valve at the beginning of the evacuation process.
8. After pump settles down from initial volume of air, close ballast valve and continue evacuating.
9. When finished, close the isolation valve and fully open the gas ballast valve.
10. Operate the pump for 2-3 more seconds, then turn off the pump and close the gas ballast valve.
11. Remove hose connections and cap the intake fittings.

Troubleshooting

Problem	Cause	Correction
Pump won't start and power button LED is blinking white	Pump is outside temperature range (32º to 122ºF) and the temperatrure protection mode is engaged	Bring pump into temperature range
	Air leak in system or setup	Inspect for leaks
	Tool has been damaged	Contact a MILWAUKEE service facility
Pump won't start and power button LED is off	Oil level is filled past max	Remove oil
	The internal check valve is sealed	Remove the fitting caps, open the isolation valve, and turn the pump on to atmosphere
	Pump is cold	Bring pump into temperature range
	The tool has been damaged	Contact a MILWAUKEE service facility
Pump won't pull a deep vacuum	Contaminated oil	Change oil
	Oil level too low	Add oil
	Air leak in system or setup	Prime system
	Pump inlet fittings missing or not tightened	Tighten or replace fittings
	Missing or damaged seals or o-rings	Contact a MILWAUKEE service facility
	Gas ballast valve is open	Close gas ballast valve
Pump shuts down and then low battery indicator is flashing red, with audible beep	Low battery	Replace battery
Pump sounds slower	Manifold mode is engaged	Normal operation
	Cold temperatures are causing the pump to warm up	Continue to warm up tool according to directions
	The tool is entering low battery mode to allow the most time for alerts	Change/replace battery pack
	Tool is damaged	Contact a MILWAUKEE service facility
Pump has stopped during an evacuation and Power button LED is blinking white	Gas ballast is open and pump has run for more than 20 minutes	Close gas ballast, wait for power button LED to stop blinking

MAINTENANCE

⚠WARNING To reduce the risk of injury, always unplug the charger and remove the battery pack from the charger or tool before performing any maintenance. Never disassemble the battery pack, charger, or tool, except as provided in these instructions. Contact a MILWAUKEE service facility for all other repairs.

Changing Oil

After each use, while pump is warm and oil is thinner, place pump on level surface and open oil drain. Oil can be forced from the pump by opening one intake and partially blocking the exhaust with a cloth then running the pump. DO NOT operate the pump for more than 20 seconds using this method. Dispose of used oil properly.

Flushing Oil

If the oil is severely contaminated, flushing may be required. With the oil drain open, slowly add oil into the reservoir while pump is running until contamination is removed. Dispose of flushed oil properly.

Maintaining Tool

Keep your tool, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. Inspect your tool for issues such as undue noise, misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, or any other condition that may affect the tool operation. Return the tool, battery pack, and charger to a MILWAUKEE service facility for repair. After six months to one year, depending on use, return the tool, battery pack and charger to a MILWAUKEE service facility for inspection.

If the tool does not start or operate at full power with a fully charged battery pack, clean the contacts on the battery pack. If the tool still does not work properly, return the tool, charger and battery pack, to a MILWAUKEE service facility for repairs.

⚠WARNING To reduce the risk of personal injury and damage, never immerse your tool, battery pack or charger in liquid or allow a liquid to flow inside them.

Cleaning

Clean dust and debris from any vents. Keep tool clean, dry and free of oil or grease. Use only mild soap and a damp cloth to clean, since certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Some of these include gasoline, turpentine, lacquer thinner, paint thinner, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents containing ammonia. Never use flammable or combustible solvents around tools.

Storage

Store pump with oil reservoir filled. Do not fully drain pump unless oil will be replaced immediately with new oil.

Repairs

For repairs, return the tool, battery pack and charger to the nearest authorized service center.

ACCESSORIES

⚠WARNING Use only recommended accessories. Others may be hazardous.

For a complete listing of accessories, go online to www.milwaukeetool.com or contact a distributor.

SERVICE - UNITED STATES

1-800-SAWDUST (1.800.729.3878)

Monday-Friday, 7:00 AM - 6:30 PM CST

or visit **www.milwaukeetool.com**

Contact Corporate After Sales Service Technical Support with technical, service/repair, or warranty questions.

Email: metproductsupport@milwaukeetool.com

Become a Heavy Duty Club Member at www.milwaukeetool.com to receive important notifications regarding your tool purchases.

SERVICE - CANADA

Milwaukee Tool (Canada) Ltd

1.877.948.2360

Monday-Friday, 7:00 AM - 4:30 PM CST

or visit www.milwaukeetool.ca

LIMITED WARRANTY USA & CANADA

This MILWAUKEE power tool* is warranted to the original purchaser from an authorized MILWAUKEE distributor only to be free from defects in material and workmanship. Subject to certain exceptions, MILWAUKEE will repair or replace any part on this power tool which, after examination, is determined by MILWAUKEE to be defective in material or workmanship for a period of two (2) years after the date of purchase unless otherwise noted. Return of the power tool to a MILWAUKEE factory Service Center location or MILWAUKEE Authorized Service Station, freight prepaid and insured, is required. A copy of the proof of purchase should be included with the return product. This warranty does not apply to damage that MILWAUKEE determines to be from repairs made or attempted by anyone other than MILWAUKEE authorized personnel, misuse, alterations, abuse, normal wear and tear, lack of maintenance, or accidents.

Normal Wear: Many power tools need periodic parts replacement and service to achieve best performance. This warranty does not cover repair when normal use has exhausted the life of a part including, but not limited to, chucks, brushes, cords, saw shoes, blade clamps, o-rings, seals, bumpers, driver blades, pistons, strikers, lifters, and bumper cover washers.

*This warranty does not cover battery packs or all power tools. Refer to the separate and distinct warranties available for those products.

The warranty period for the LED in the LED Work Light (49-24-0171) and the LED Upgrade Bulb (49-81-0090) is the lifetime of the product subject to the limitations above. If during normal use the LED or LED Upgrade Bulb fails, the part will be replaced free of charge.

Warranty Registration is not necessary to obtain the applicable warranty on a MILWAUKEE power tool product. The manufacturing date of the product will be used to determine the warranty period if no proof of purchase is provided at the time warranty service is requested.

ACCEPTANCE OF THE EXCLUSIVE REPAIR AND REPLACEMENT REMEDIES DESCRIBED HEREIN IS A CONDITION OF THE CONTRACT FOR THE PURCHASE OF EVERY MILWAUKEE PRODUCT. IF YOU DO NOT AGREE TO THIS CONDITION, YOU SHOULD NOT PURCHASE THE PRODUCT. IN NO EVENT SHALL MILWAUKEE BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, CONSEQUENTIAL, OR PUNITIVE DAMAGES, OR FOR ANY COSTS, ATTORNEY FEES, EXPENSES, LOSSES OR DELAYS ALLEGED TO BE AS A CONSEQUENCE OF ANY DAMAGE TO, FAILURE OF, OR DEFECT IN ANY PRODUCT INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY CLAIMS FOR LOSS OF PROFITS. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES, WRITTEN OR ORAL. TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, MILWAUKEE DISCLAIMS ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR USE OR PURPOSE; TO THE EXTENT SUCH DISCLAIMER IS NOT PERMITTED BY LAW, SUCH IMPLIED WARRANTIES ARE LIMITED TO THE DURATION OF THE APPLICABLE EXPRESS WARRANTY AS DESCRIBED ABOVE. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU, THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

This warranty applies to product sold in the U.S.A. and Canada only. Please consult the 'Service Center Search' in the Parts & Service section of MILWAUKEE's website www.milwaukeetool.com or call 1.800. SAWDUST (1.800.729.3878) to locate your nearest service facility for warranty and non-warranty service on a MILWAUKEE power tool.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES RELATIVES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

⚠AVERTISSEMENT **Lire toutes les consignes de sécurité, consignes, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique.** Ne pas suivre l'ensemble des règles et instructions peut entraîner une électrocution, un incendie ou des blessures graves. **Conserver les règles et les instructions à des fins de référence ultérieure.** Le terme «outil électrique» figurant dans les avertissements ci-dessous renvoie à l'outil électrique à alimentation par le réseau (à cordon) ou par batterie (sans fil).

SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL

- **Veillez à ce que l'aire de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre et le manque de lumière favorisent les accidents.
- **Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- **S'assurer que les enfants et les curieux se trouvent à une bonne distance au moment d'utiliser un outil électrique.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise secteur utilisée. Ne jamais modifier la fiche, de quelque façon que ce soit. Ne jamais utiliser d'adaptateurs de fiche avec des outils mis à la terre.** Les fiches et prises non modifiées réduisent le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru lorsque le corps est mis à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à l'eau ou l'humidité.** La pénétration d'eau dans ces outils accroît le risque de choc électrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter l'outil électrique et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des pièces en mouvement.** Un cordon endommagé ou emmêlé accroît le risque de choc électrique.
- **Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon spécialement conçu à cet effet.** Utiliser un cordon conçu pour l'usage extérieur réduit les risques de choc électrique.
- **Si l'utilisation d'un outil électrique est inévitable dans un endroit humide, utiliser une source d'alimentation munie d'un disjoncteur de fuite de terre.** L'utilisation d'un disjoncteur de fuite de terre réduit le risque de choc électrique.

SÉCURITÉ INDIVIDUELLE

- **Rester attentif, prêter attention au travail et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de tout outil électrique. Ne pas utiliser cet appareil en cas de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- **Porter l'équipement de protection individuel requis. Toujours porter une protection oculaire.** Selon les conditions, porter aussi un masque anti-poussières, des bottes de sécurité antidérapantes, un casque protecteur ou une protection auditive afin de réduire les blessures.
- **Empêcher les démarrages accidentels. S'assurer que la gâchette est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à une source de courant, d'insérer la batterie, de le ramasser ou de le transporter.** Le fait de transporter un outil électrique en gardant le doigt sur la gâchette ou de mettre sous tension un outil électrique lorsque la gâchette est en position de marche favorise les accidents.
- **Retirer les clés de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut causer des blessures.
- **Ne pas travailler hors de portée. Toujours se tenir bien campé et en équilibre.** Une bonne stabilité procure un meilleur contrôle de l'outil électrique en cas d'imprévus.
- **Porter une tenue appropriée. Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements flottants, les bijoux ou les cheveux longs risquent d'être happés par les pièces en mouvement.
- **Si les outils sont équipés de dispositifs de dépoussiérage, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'utilisation d'un collecteur de poussière permet de réduire les dangers liés à la poussière.
- **Ne pas laisser la familiarité avec l'outil acquise par une utilisation fréquente vous rendre suffisant et vous amener à ignorer les règles de sécurité.** Une utilisation négligée peut causer une blessure grave en une fraction de seconde.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié pour l'application.** Un outil électrique approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il est utilisé dans les limites prévues.
- **Ne pas utiliser l'outil électrique si le commutateur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son commutateur est dangereux et doit être réparé.
- **Débrancher l'outil et/ou retirer le bloc-piles, si possible, avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de remiser l'outil.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil.
- **Entreposer l'outil électrique hors de la portée des enfants et interdire à quiconque de l'utiliser si la personne ne connaît pas bien le produit ou les instructions.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs novices.
- **Entretenir les outils électriques et les accessoires. Vérifier qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou bloquée, qu'aucune pièce n'est brisée et s'assurer qu'aucun autre problème risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** Plusieurs accidents sont causés par des produits mal entretenus.

- **Garder les outils bien affûtés et propres.** Des outils correctement entretenus et dont les tranchants sont bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les embouts etc. conformément à ces instructions en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'usage d'un outil électrique pour des applications pour lesquelles il n'est pas conçu peut être dangereux.
- **Garder les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité en cas de situation imprévue.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE

- **Pour recharger le bloc-piles, utiliser seulement le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur pouvant convenir à un type de bloc-piles peut entraîner un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.
- **N'utiliser l'outil électrique qu'avec une batterie recommandée.** L'utilisation de tout autre bloc-piles peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- **Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, le tenir éloigné des objets en métal tels que les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis ou d'autres petits objets métalliques qui pourraient connecter les bornes.** Le court-circuitage des bornes d'une pile peut entraîner des brûlures ou un incendie.
- **Éviter tout contact avec le liquide pouvant être éjecté de la pile en cas de manutention abusive. En cas de contact accidentel, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consulter un médecin.** Le liquide éjecté des piles peut causer des irritations ou des brûlures.
- **N'utiliser aucun bloc-piles ni aucun outil ayant été endommagé ou modifié.** Des piles endommagées ou modifiées peuvent adopter un comportement imprévisible pouvant causer un incendie, une explosion ou le risque de blessures.
- **Ne pas exposer le bloc-piles ou l'outil aux flammes ou à une température excessive.** Une exposition aux flammes ou à une température supérieure à 130°C (265°F) peut causer une explosion.
- **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc-piles ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée.** Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la pile et augmenter le risque d'incendie.

ENTRETIEN

- **Les réparations de l'outil électrique doivent être confiées à un technicien qualifié, utilisant exclusivement des pièces identiques à celles d'origine.** Le maintien de la sûreté de l'outil électrique sera ainsi assuré.
- **Ne jamais effectuer la réparation d'un bloc-piles endommagé.** La réparation du bloc-piles doit être réalisée par le fabricant ou les fournisseurs de service agréés uniquement.

RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES CONCERNANT LES POMPES À DÉPRESSION

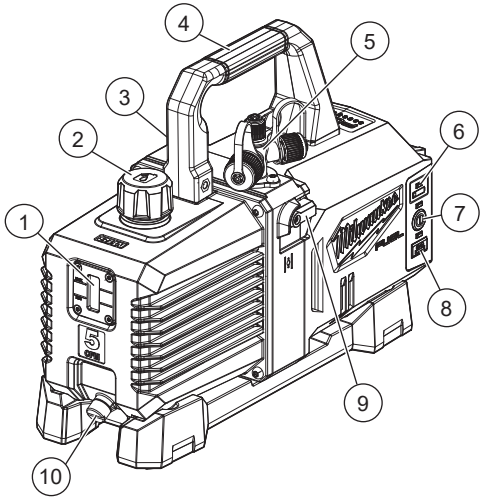
- **⚠AVERTISSEMENT Cette pompe génère un vide profond qui peut être nuisible au tissu humain. N'exposer aucune partie du corps au vide.**
- **⚠AVERTISSEMENT N'utilisez pas cette pompe pour retirer le réfrigérant d'un système. Utilisez une machine de récupération et un filtre pour éliminer le réfrigérant et les particules du système AVANT d'utiliser cette pompe pour évacuer le système. Certains réfrigérants sont inflammables.**
- **⚠AVERTISSEMENT Ne retirez pas la batterie pendant l'utilisation ou en présence de réfrigérant. Des étincelles pourraient enflammer le réfrigérant.**
- **Ajouter de l'huile avant l'utilisation initiale. Ne pas utiliser la pompe sans de l'huile.**
- **Utiliser de l'huile spécifiquement raffinée pour des pompes à dépression profonde.**
- **Éviter le contact de la peau et des vêtements avec l'huile.**
- **Vider l'huile immédiatement après l'évacuation pendant que la pompe est encore chaude. Disposer de l'huile utilisée adéquatement.**
- **La pompe à dépression de 142 L/min (5 CFM) M18 FUEL™ de MILWAUKEE est idéale pour son utilisation avec les systèmes utilisant des réfrigérants A2L à condition que les précautions nécessaires aient été prises. Ceci inclut le fait de s'assurer que tout réfrigérant a été vidé au moment d'entretenir ou de purger un système contenant des réfrigérants A2L. En raison de la nature relativement inflammable des réfrigérants A2L, il est important de garantir que les utilisateurs reçoivent la formation technique appropriée avant de les manipuler. Il est possible que des licences ou des certifications spéciales soient requises avant de manipuler les réfrigérants inflammables. Toujours veiller à observer les directives et les réglementations locales, provinciales et fédérales, le cas échéant, lorsque des travaux sont faits dans des systèmes contenant des réfrigérants.**
- **Toujours faire preuve de bons sens et procéder avec prudence lors de l'utilisation d'outils.** C'est impossible de prévoir toutes les situations dont le résultat est dangereux. Ne pas utiliser cet outil si vous ne comprenez pas ces instructions d'opération ou si vous pensez que le travail dépasse votre capacité ; veuillez contacter Milwaukee Tool ou un professionnel formé pour recevoir plus d'information ou formation.
- **Maintenir en l'état les étiquettes et les plaques d'identification.** Des informations importantes y figurent. Si elles sont illisibles ou manquantes, contacter un centre de services et d'entretien MILWAUKEE pour un remplacement gratuit.

• **⚠AVERTISSEMENT** Certaines poussières générées par les activités de ponçage, de coupe, de rectification, de perforage et d'autres activités de construction contiennent des substances considérées être la cause de malformations congénitales et de troubles de l'appareil reproducteur. Parmi ces substances figurent:

- le plomb contenu dans les peintures à base de plomb;
- la silice cristalline des briques, du ciment et d'autres matériaux de maçonnerie, ainsi que
- l'arsenic et le chrome des sciages traités chimiquement.

Les risques encourus par l'opérateur envers ces expositions varient en fonction de la fréquence de ce type de travail. Pour réduire l'exposition à ces substances chimiques, l'opérateur doit: travailler dans une zone bien ventilée et porter l'équipement de sécurité approprié, tel qu'un masque anti-poussière spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

DESCRIPTION FONCTIONNELLE



1. Voyant de contrôle du niveau d'huile
2. Bouchon de remplissage d'huile
3. Soupape à lest d'air
4. Poignée de transport
5. Raccords d'entrée
6. Indicateur de faible charge
7. Bouton d'alimentation/DEL
8. Touche de mode de collecteur
9. Soupape d'isolement
10. Trou de vidange d'huile

PICTOGRAPHIE


Volts

Courant direct


Batterie faible


Bouton d'alimentation/DEL


Marche/arrêt du mode de collecteur


Soupape ouverte


Remplissage d'huile

CFM Pieds cubiques par minute


Lire le manuel d'utilisation


UL Listing Mark pour Canada et États-unis

SPÉCIFICATIONS

No de Cat.	**2941-20**
Volts	18 CD
Type de batterie	M18™
Type de chargeur	M18™
Débit	142 L/min (5 CFM)
Vide final	25 Microns
Ports d'entrée	13 mm (1/2"), 10 mm (3/8"), 6,35 mm (1/4")
Capacité d'huile	550 ml (18,6 oz)
Poids (outil uniquement)	8,6 kg (19 lbs)
Température ambiante de fonctionnement recommandée	0°C à 50°C (32°F à 122°F)

MONTAGE DE L'OUTIL

⚠AVERTISSEMENT Ne recharger la batterie qu'avec le chargeur spécifié. Pour les instructions de charge spécifiques, lire le manuel d'utilisation fourni avec le chargeur et les batteries.

Insertion/Retrait de la batterie

Pour **retirer** la batterie, enfoncer les boutons de déverrouillage et la tirer hors de l'outil.

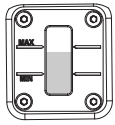
⚠AVERTISSEMENT Toujours retirer la batterie les fois que l'outil est inutilisé.

Pour **insérer** la batterie, la glisser dans le corps de l'outil. S'assurer qu'elle est fixée solidement.

⚠AVERTISSEMENT L'emploi d'accessoires autres que ceux qui sont expressément recommandés pour cet outil peut comporter des risques.

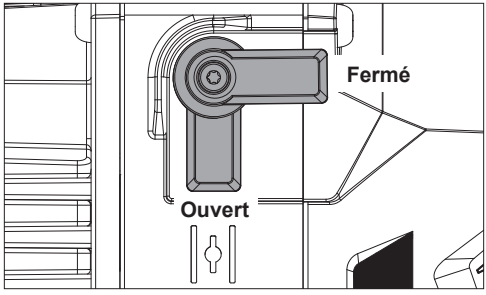
Ajout de l'huile

⚠AVERTISSEMENT Ajouter de l'huile avant l'utilisation initiale. Ne pas utiliser la pompe sans de l'huile. Utiliser uniquement l'huile spécifiquement raffinée pour des pompes à dépression profonde.



1. Tourner le bouchon pour ouvrir le réservoir d'huile.
2. Ajouter lentement de l'huile dans le réservoir d'huile jusqu'à ce que le niveau se trouve entre les marques MIN et MAX.
3. Remplacer le bouchon de remplissage d'huile.
4. Contrôler le niveau d'huile durant l'utilisation.

Soupape d'isolement



Mode de collecteur

Lors de l'utilisation d'un collecteur, activer le mode de collecteur pour jouir du meilleur fonctionnement.

Mode de faible charge

Lorsque la pile aura eu 5 minutes restantes d'autonomie, la pompe entrera au mode de faible charge. Le voyant à DEL de faible charge s'allumera et un avertisseur sonnera. La pompe ralentira la vitesse pour préserver l'autonomie et maintenir le vide. Remplacer la batterie.

Surcharge thermique

Si le voyant à DEL de la touche « Marche/Arrêt » commence à clignoter, l'outil activera la protection contre les surcharges thermiques et il ne sera pas possible de le redémarrer jusqu'au moment où la pompe aura refroidi.

Sélection des tuyaux

Pour jouir du meilleur fonctionnement, utiliser les tuyaux d'une capacité nominale de vide directement connectés à la pompe étant aussi courts et d'un diamètre aussi large que possible. Examiner les tuyaux avant de les utiliser et les remplacer s'ils sont usés. Lors de l'utilisation d'un collecteur, il est conseillé d'utiliser un collecteur à 4 ports.

MANIEMENT

⚠AVERTISSEMENT Afin de minimiser le risque de blessures, toujours porter la protection oculaire appropriée certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.

Amorçage

AVIS **La pompe est expédiée sans huile et doit être amorcée pour la première utilisation.**

Pour préparer la pompe pour la première utilisation, soit :

- Ajouter de l'huile et faire fonctionner la pompe pendant 30 minutes. Changer l'huile (ou laisser refroidir l'huile avant de commencer le travail).
- Ajouter de l'huile et attendre 1 heure avant de commencer le travail.

Fonctionnement général

1. Contrôler le niveau d'huile.
2. Insérer le bloc-piles.
3. Ouvrir la soupape à lest d'air.
4. Faire les connexions de tuyaux vers la pompe, soit directement, soit à l'aide d'un collecteur.
5. Ouvrez un orifice d'admission et fermez la vanne d'isolement, fermez la vanne de ballast de gaz et mettez la pompe en MARCHE.
6. Effectuez les connexions de vide et ouvrez lentement la vanne d'isolement.
7. Ouvrir lentement la soupape à lest d'air au début de l'opération d'évacuation.
8. Une fois la pompe s'assagit le volume initial d'air, fermer la soupape à lest et continuer avec l'évacuation.
9. Une fois terminé, fermer la soupape d'isolement et ouvrir totalement la soupape à lest d'air.
10. Continuer à utiliser la pompe pour 2 ou 3 secondes de plus et puis arrêter la pompe et fermer la soupape à lest d'air.
11. Débrancher les connexions de tuyaux et couvrir les raccords d'entrée à l'aide des capuchons.

Dépannage

Problème	Cause	Solution
La pompe ne démarre pas et le voyant	La pompe est dehors la plage de température 0°C à 50°C (32º à 122º F) et le mode de protection de température est engagé	Faire revenir la pompe à une bonne plage de température
	Il y a une fuite d'air dans le système ou la configuration	Constater s'il y a des fuites
	L'outil a subi des dommages.	Contacter un centre de réparations MILWAUKEE
La pompe ne démarre pas et aucun voyant ne s'allume	Le niveau d'huile dépasse le maximum	Retirer l'huile
	Le clapet antiretour interne est fermé	Retirer les capuchons, ouvrir la soupape d'isolement et démarrer la pompe en atmosphère
	La pompe est froide	Faire revenir la pompe à une bonne plage de température
	L'outil a subi des dommages	Contacter un centre de réparations MILWAUKEE
Le vide de la pompe n'est pas profond	Huile contaminée	Changer l'huile
	Niveau d'huile trop bas	Ajouter l'huile
	Fuite d'air dans le système ou la configuration	Système principal
	Raccords d'entrée de pompe manquants ou non serrés	Serrer ou remplacer les raccords
	Joints ou joints toriques manquants ou endommagés	Contacter un centre de service MILWAUKEE
	Le ballast à gaz est ouvert	Fermer ballast à gaz
La pompe s'arrête et puis le voyant de l'icône rouge d'autonomie clignote et une sonnerie est entendue	Batterie faible	Remplacer la batterie
La pompe semble fonctionner plus lentement	Le mode collecteur est engagé	Fonctionnement normal
	Les températures froides font chauffer la pompe	Continuer à réchauffer l'outil selon les instructions
	L'outil entre en mode batterie faible pour laisser le plus de temps aux alertes	Changer/ remplacer la batterie
	L'outil est endommagé	Contacter un centre de service MILWAUKEE
La pompe s'est arrêtée durant l'évacuation et le voyant	Le lest d'air est ouvert et la pompe a fonctionné pour plus de 20 minutes	Fermer le lest d'air, attendre jusqu'à ce que le voyant d'alimentation cesse de clignoter

ENTRETIEN

⚠AVERTISSEMENT Pour minimiser les risques de blessures corporelles, débranchez le chargeur et retirez la batterie du chargeur ou de l'outil avant d'y effectuer des travaux d'entretien. Ne jamais démonter le blocpiles, le chargeur ou la outil, sauf si ces instructions indiquent faire une telle chose. Pour toute autre réparation, contacter un centre de service de MILWAUKEE.

Changement de l'huile

Après chaque utilisation, lorsque la pompe est encore tiède et l'huile est plus fine, mettre la pompe sur une surface nivelée et ouvrir le trou de vidange d'huile. Il est possible de forcer l'huile dès la pompe en ouvrant une entrée, en bloquant partiellement l'échappement à l'aide d'un chiffon et puis en allumant la pompe. NE PAS utiliser la pompe pour plus de 20 secondes dans ce régime. Disposer de l'huile utilisée adéquatement.

Purge de l'huile

Si l'huile est trop polluée, il est possible qu'il soit nécessaire d'en purger. Avec le trou de vidange d'huile ouvert, ajouter lentement de l'huile dans le réservoir lorsque la pompe est en marche jusqu'à éliminer la pollution. Disposer de l'huile purgée adéquatement.

Entretien de l'outil

Gardez l'outil en bon état en adoptant un programme d'entretien ponctuel. Inspectez votre outil pour des questions telles que le bruit excessif, de grippage des pièces mobiles, de pièces cassées ou toute autre condition qui peut affecter le fonctionnement de l'outil. Retournez votre outil à un centre de service MILWAUKEE accrédité pour obtenir le service. Après une période pouvant aller de 6 mois à un an, selon l'usage, retournez votre outil à un centre de service MILWAUKEE accrédité pour d'inspection.

Si l'outil ne démarre pas ou ne fonctionne pas à pleine puissance alors qu'il est branché sur une batterie complètement chargée, nettoyez les points de contact entre la batterie et l'outil. Si l'outil ne fonctionne toujours pas correctement, renvoyez l'outil, le chargeur et la batterie à un centre de service MILWAUKEE accrédité.

⚠AVERTISSEMENT Pour minimiser les risques de blessures ou de dommages à l'outil, n'immergez jamais l'outil, la batterie ou le chargeur et ne laissez pas de liquide s'y infiltrer.

Nettoyage

Débarrassez les tous évents des débris et de la poussière. Gardez les outil propres, à sec et exemptes d'huile ou de graisse. Le nettoyage doit se faire avec un linge humide et un savon doux. Certains nettoyants tels l'essence, la térébenthine, les diluants à laque ou à peinture, les solvants chlorés, l'ammoniaque et les détergents d'usage domestique qui en contiennent pourraient détériorer le plastique et l'isolation des pièces. Ne laissez jamais de solvants inflammables ou combustibles auprès des outils.

Stockage

Stocker la pompe avec le réservoir d'huile rempli. Ne vidangez pas complètement la pompe à moins que l'huile ne soit immédiatement remplacée par de l'huile neuve.

Réparations

Pour les réparations, retournez outil, batterie et chargeur en entier au centre-service autorisé le plus près.

ACCESOIRES

⚠AVERTISSEMENT L'utilisation d'autres accessoires que ceux qui sont spécifiquement recommandés pour cet outil peut comporter des risques.

Pour une liste complète des accessoires, visiter le site internet www.milwaukeetool.com ou contactez un distributeur.

SERVICE - CANADA

Milwaukee Tool (Canada) Ltd
1.877.948.2360
Monday-Friday, 7:00 AM - 4:30 PM CST
www.milwaukeetool.ca

GARANTIE LIMITÉE - AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA

Cet outil électrique MILWAUKEE* est garanti à l'acheteur d'origine uniquement par un distributeur agréé de MILWAUKEE d'être exempt de vice du matériau et de fabrication. Sous réserve de certaines exceptions, MILWAUKEE réparera ou remplacera toute pièce de cet outil électrique qui, après examen par MILWAUKEE, est affectée d'un vice de matériau ou de fabrication pendant une période de deux (2) ans après la date d'achat, sauf indication contraire. Il faudra retourner l'outil électrique à un centre de service en usine MILWAUKEE ou à un poste d'entretien agréé MILWAUKEE, en port prépayé et assuré. Une copie de la preuve d'achat doit être présentée lors du retour du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages que MILWAUKEE détermine d'être causés par des réparations ou des tentatives de réparation par quiconque d'autre que le personnel agréé par MILWAUKEE, des utilisations incorrectes, des altérations, des utilisations abusives, une usure normale, une carence d'entretien ou les accidents

Usure normale : Par rapport à plusieurs outils électriques, il faut remplacer et entretenir leurs pièces afin de jouir de leur rendement optimal. Cette garantie ne couvre pas les cas de réparation lorsque la vie utile normale de la pièce s'est terminée, incluant, sans s'y limiter, les mandrins, les balais, les câbles, les patins de scie, les brides de lame, les joints toriques, les embouts, les butoirs, les lames d'entraînement, les pistons, les percuteurs, les poussoirs et les rondelles de protection de butoir.

*Cette garantie ne couvre ni les blocs-piles ni tous les outils électriques. Veuillez vous reporter aux autres garanties différentes disponibles pour ces produits.

La période durant lequel la garantie est valable pour la lumière à DEL de la lampe de travail à DEL (49-24-0171) et l'ampoule transformée à DEL (49-81-0090) est d'une durée égale à la vie utile du produit en raison des limites au-dessus. Si la lumière à DEL ou l'ampoule transformée à DEL tombent en panne durant l'utilisation normale, la pièce sera remplacée gratuitement.

L'inscription de la garantie n'est pas nécessaire pour bénéficier de la garantie en vigueur d'un outil électrique MILWAUKEE. La date de fabrication du produit servira à établir la période de garantie si aucune preuve d'achat n'est fournie lorsqu'une demande de service sous garantie est faite.

L'ACCEPTATION DES RECOURS EXCLUSIFS DE RÉPARATION ET DE REMPLACEMENT DÉCRITS PAR LA PRÉSENTE EST UNE CONDITION DU CONTRAT D'ACHAT DE TOUT PRODUIT MILWAUKEE. SI VOUS N'ACCEPTEZ PAS CETTE CONDITION, VOUS NE DEVEZ PAS ACHETER LE PRODUIT. EN AUCUN CAS MILWAUKEE NE SAURAIT ÊTRE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE, SPÉCIAL OU INDIRECT, DE DOMMAGES-INTÉRÊTS PUNITIFS OU DE TOUTE DÉPENSE, D'HONORAIRES D'AVOCATS, DE FRAIS, DE PERTE OU DE DÉLAIS ACCESSOIRES À TOUT DOMMAGE, DÉFAILLANCE OU DÉFAUT DE TOUT PRODUIT, Y COMPRIS NOTAMMENT LES PERTES DE PROFIT. CERTAINS ÉTATS ET PROVINCES NE PERMETTANT L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS, LES RESTRICTIONS CI-DESSOUS PEUVENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES. CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE, QU'ELLE SOIT VERBALE OU ÉCRITE. DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, MILWAUKEE RENONCE À TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIABILITÉ OU D'ADAPTATION À UNE UTILISATION OU À UNE FIN PARTICULIÈRE. DANS LA MESURE OÙ UNE TELLE STIPULATION D'EXONÉRATION N'EST PAS PERMISE PAR LA LOI, LA DURÉE DE CES GARANTIES IMPLICITES EST LIMITÉE À LA PÉRIODE APPLICABLE DE LA GARANTIE EXPRESSE, TELLE QUE CELA EST DÉCRIT PRÉCÉDEMMENT. CERTAINES PROVINCES NE PERMETTANT PAS DE LIMITATION DE DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, LES RESTRICTIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES. LA PRÉSENTE CONFÈRE À L'UTILISATEUR DES DROITS LÉGAUX PARTICULIERS ; IL BÉNÉFICIE ÉGALEMENT D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.

Cette garantie s'applique uniquement aux produits vendus aux États-Unis et au Canada.

Veuillez consulter l'onglet « Trouver un centre Service », dans la section « Pièces et service » du site web de MILWAUKEE, à l'adresse www.milwaukeetool.com, ou composer le 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) afin de trouver le centre de service le plus proche dans votre région pour l'entretien, sous garantie ou non, de votre outil électrique MILWAUKEE.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

⚠ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones con esta herramienta eléctrica. Si no sigue todas las advertencias e instrucciones, se pueden provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves. **Guarde todas las advertencias e instrucciones para consultarlas en el futuro.** El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias incluidas más abajo se refiere a su herramienta operada por conexión (cable) a la red eléctrica o por medio de una batería (inalámbrica).

SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras son propicias para los accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- **Mantenga a los niños y a los espectadores alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden ocasionar la pérdida de control.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas aterrizadas.** Los enchufes y tomacorrientes correspondientes sin modificar reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- **Evite el contacto corporal con superficies aterrizadas, tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un riesgo mayor de descarga eléctrica si su cuerpo está aterrizado.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** Si se introduce agua en una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para cargar, jalar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las partes en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Al utilizar una herramienta eléctrica en exteriores, utilice una extensión adecuada para uso en exteriores.** El uso de una extensión adecuada para el uso en exteriores disminuye el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un alimentador de corriente protegido con un interruptor de circuito por falla de conexión a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descarga eléctrica.

SEGURIDAD PERSONAL

- **Manténgase alerta, atento a lo que está haciendo y utilice el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica mientras está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción al utilizar herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
- **Utilice equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos.** El equipo de protección, tal como una máscara contra polvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva, utilizado para condiciones adecuadas disminuirá las lesiones personales.
- **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a una fuente de poder y/o batería, levantar o trasladar la herramienta.** Trasladar herramientas con el dedo en el interruptor o energizar herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido propicia accidentes.
- **Retire cualquier llave de ajuste antes de entender la herramienta.** Una llave que se deje insertada en una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
- **No estire el cuerpo demasiado. Mantenga un buen contacto entre los pies y el suelo y mantenga el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Vístase adecuadamente. No utilice ropa o joyería holgada. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes móviles.** La ropa holgada, las alhajas o el cabello largo pueden quedarse atrapados en las partes móviles.
- **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, cerciórese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos recolectores de polvo puede disminuir los riesgos relacionados con el polvo.
- **No permita que la familiaridad por el uso frecuente de las herramientas lo hagan sentirse seguro e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Un descuido puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.

USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la velocidad para la que fue diseñada.
- **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y la apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de energía y/o quite la batería de la herramienta eléctrica, si es posible, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.** Tales medidas preventivas de seguridad disminuyen el riesgo de que la herramienta eléctrica se encienda accidentalmente.

- **Almacene las herramientas eléctricas que no se estén utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios sin capacitación.
- **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Verifique que no haya desalineación, amarre de partes móviles, partes rotas o alguna otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si se daña, asegúrese de que la herramienta eléctrica sea reparada antes de que se utilice.** Muchos accidentes son ocasionados por herramientas eléctricas con mantenimiento deficiente.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes de corte afilados son menos propensas a atorarse y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las puntas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría generar una situación peligrosa.
- **Mantenga las empuñaduras y ñas superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS CON BATERÍA

- **Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
- **Utilice las herramientas eléctricas únicamente con baterías específicamente diseñadas.** El uso de cualquier otra batería puede producir un riesgo de lesiones e incendio.
- **Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan formar una conexión de una terminal a otra.** Crear un corto entre las terminales de la batería puede ocasionar quemaduras o un incendio.
- **Bajo condiciones de maltrato, el líquido puede ser expulsado de la batería, evite el contacto. En caso de contacto accidental, lave con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque además ayuda médica.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- **No use una batería o herramienta que se haya dañado o modificado.** Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible, causando incendios, explosión o riesgo de lesión.
- **No exponga una batería o herramienta al fuego o a temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperatura a más de 130°C (265°F) puede causar explosiones.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

MANTENIMIENTO

- **Lleve su herramienta eléctrica a servicio con un técnico calificado que use únicamente piezas de reemplazo idénticas.** Esto asegurará que la seguridad de la herramienta eléctrica se mantenga.
- **Nunca dé servicio a baterías dañadas.** Únicamente el fabricante o proveedores de servicio autorizados deben dar servicio a las baterías.

REGLAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD PARA LAS BOMBAS DE VACÍO

- **⚠ADVERTENCIA Esta bomba genera un vacío que puede ser nocivo para el tejido humano. No exponga ninguna parte del cuerpo humano al vacío.**
- **⚠ADVERTENCIA No utilice esta bomba para eliminar refrigerante de un sistema. Use una máquina de recuperación y un filtro para eliminar el refrigerante y las partículas del sistema ANTES de usar esta bomba para evacuar el sistema. Algunos refrigerantes son inflamables.**
- **⚠ADVERTENCIA No retire el paquete de baterías durante el uso o en presencia de refrigerante. Las chispas podrían encender el refrigerante.**
- **Agregue aceite antes de usarla por primera vez. No use la bomba sin ponerle aceite.**
- **Use aceite refinado especial para bombas de vacío profundo.**
- **Evite que el aceite esté en contacto con la piel y la ropa.**
- **Después de la evacuación, drene el aceite inmediatamente mientras la bomba está tibia. Deshágase del aceite usado de la manera adecuada.**
- **La bomba de vacío de 142 L/min (5 CFM) M18 FUEL™ de MILWAUKEE es ideal para su uso con sistemas que emplean refrigerantes A2L, siempre y cuando se tomen las debidas precauciones. Lo anterior incluye asegurarse de que se quite todo refrigerante al momento de darle mantenimiento o bien, evacuar un sistema que contenga refrigerantes A2L. Debido a la naturaleza parcialmente inflamable de los refrigerantes A2L, es importante garantizar que los usuarios reciban la debida capacitación técnica antes de manejarlos. Es posible que se necesite una licencia o una certificación especial antes de manejar refrigerantes inflamables. Siempre siga lo dispuesto en los lineamientos y las normativas locales, estatales y federales, según sea el caso, al momento de realizar labores en sistemas que contienen refrigerantes.**

- **Válgase siempre de su sentido común y sea cuidadoso cuando utilice herramientas.** No es posible anticipar todas las situaciones que podrían tener un desenlace peligroso. No utilice esta herramienta si no entiende estas instrucciones de uso o si considera que el trabajo a realizar supera sus capacidades, comuníquese con Milwaukee Tool o con un profesional capacitado para recibir capacitación o información adicional.
- **Conserve las etiquetas y las placas nominales.** Contienen información importante. Si son ilegibles o no están presentes, comuníquese con un centro de servicio MILWAUKEE para obtener un reemplazo gratuito.
- **⚠ADVERTENCIA** Algunos polvos generados por el lijado eléctrico, aserrado, pulido, taladrado y otras actividades de construcción contienen químicos identificados como causantes de cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:
  - plomo de pintura basada en plomo
  - dióxido de silicio de los ladrillos y el cemento y otros productos de albañilería y
  - arsénico y cromo de madera con tratamiento químico.

  Su riesgo por estas exposiciones varía, dependiendo de la frecuencia con que realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como mascarillas protectoras contra polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

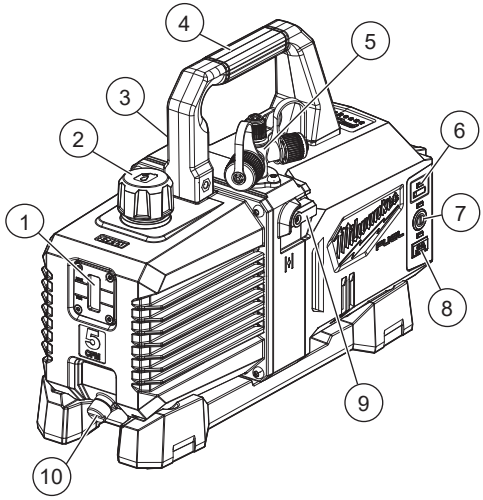
ESPECIFICACIONES

Cat. No.	**2941-20**
Volts	18 CD
Tipo de batería	M18™
Tipo de cargador	M18™
Potencia de caudal	142 L/min (5 CFM)
Vacío final	25 Microns
Puertos de entrada	13 mm (1/2"), 10 mm (3/8"), 6,35 mm (1/4")
Volumen de aceite	550 ml (18,6 oz)
Peso (herramienta sola)	8,6 kg (19 lbs)
Temperatura ambiente recomendada para operar	0°C à 50°C (32°F à 122°F)

SIMBOLOGÍA

V	Volts
⎓	Corriente continua
	Batería baja
	Botón/LED de encendido
	Encendido/apagado del modo de distribuidor
	Válvula abierta
	Llenado de aceite
CFM	Pies cúbicos por minuto
	Leer el manual del operador
c UL us	UL Listing Mark para Canadá y Estados Unidos

DESCRIPCION FUNCIONAL



1. Mirilla de nivel de aceite
2. Tapón de llenado de aceite
3. Válvula de lastre de gas
4. Asa de transporte
5. Aditamentos de entrada
6. Indicador de batería baja
7. Botón/LED de encendido
8. Botón de modo de distribuidor
9. Válvula de aislamiento
10. Drenaje de aceite

ENSAMBLAJE

⚠ADVERTENCIA Recargue la batería sólo con el cargador especificado para ella. Para instrucciones específicas sobre cómo cargar, lea el manual del operador suministrado con su cargador y la batería.

Como se inserta/quita la batería en la herramienta

Para **retirar** la batería, presione los botones de liberación y jale de la batería para sacarla de la herramienta.

⚠ADVERTENCIA Siempre el retire la batería cada vez que la herramienta no esté en uso.

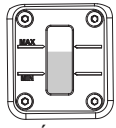
Para **introducir** la batería, deslícela en el cuerpo de la herramienta. Asegúrese de que quede bien firme en su posición.

⚠ADVERTENCIA Utilice únicamente accesorios específicamente recomendados para esta herramienta. El uso de accesorios no recomendados podría resultar peligroso.

Adición de aceite

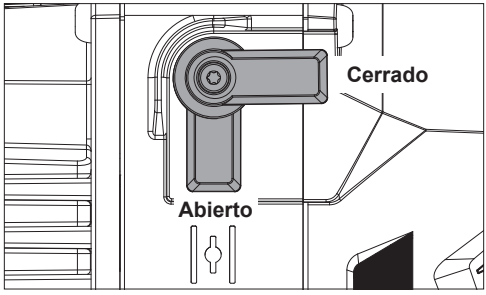
⚠ADVERTENCIA Agregue aceite antes de usarla por primera vez. No use la bomba sin ponerle aceite.

Únicamente use aceite refinado especial para bombas de vacío profundo.



1. Gire el tapón para abrir el depósito de aceite.
2. Agregue lentamente el aceite en el depósito de aceite hasta que el nivel se encuentre entre las marcas MÍN. y MÁX.
3. Cambie el tapón de llenado de aceite.
4. Preste atención al nivel de aceite durante el uso.

Válvula de aislamiento



Modo de distribuidor

Cuando use un distribuidor, encienda el modo de distribuidor para un mejor funcionamiento.

Modo de batería baja

Cuando la capacidad de batería tenga 5 minutos restantes de tiempo de operación, la bomba pasará al modo de batería baja. La luz LED de batería baja se encenderá y se escuchará un timbre. La bomba aminorará su velocidad para extender el tiempo de operación y mantener el vacío. Cambie la batería.

Sobrecarga térmica

Si la luz LED del botón de encendido empieza a parpadear, la herramienta entrará en modo de protección contra sobrecargas térmicas y no podrá reiniciarse sino hasta que la bomba se haya enfriado.

Selección de mangueras

Para un mejor funcionamiento, use mangueras con clasificación nominal de vacío conectadas directamente a la bomba que sean tan cortas y del diámetro más ancho como sea posible. Revise las mangueras antes de usarlas y cámbielas si están desgastadas. Cuando use un distribuidor, se sugiere que use un distribuidor de 4 puertos.

OPERACIÓN

⚠ADVERTENCIA Con el fin de minimizar el riesgo de lesiones, siempre utilice la protección de ojos adecuada indicada para cumplir con lo dispuesto en la norma ANSI Z87.1.

Cebado

AVISO **La bomba se envía sin aceite y debe cebarse para su uso inicial.**

Para preparar la bomba para su primer uso, ya sea:

- Agregue aceite y haga funcionar la bomba durante 30 minutos. Cambie el aceite (o deje que el aceite se enfríe antes de comenzar a trabajar).
- Agregue aceite y espere 1 hora antes de comenzar a trabajar.

Funcionamiento general

1. Revise el nivel de aceite.
2. Meta la batería.
3. Abra la válvula de lastre de gas.
4. Realice las conexiones de manguera a la bomba, ya sea directamente o mediante un distribuidor.
5. Abra un puerto de entrada y cierre la válvula de aislamiento, cierre la válvula de lastre de gas y ENCIENDA la bomba.
6. Realice las conexiones de vacío y abra lentamente la válvula de aislamiento.
7. Abra lentamente la válvula de lastre de gas al inicio del proceso de evacuación.
8. Después de que la bomba se asiente al volumen inicial de aire, cierre la válvula de lastre y continúe con el proceso de evacuación.
9. Cuando haya terminado, cierre la válvula de aislamiento y abra totalmente la válvula de lastre de gas.
10. Siga usando la bomba durante 2 o 3 segundos más. Después, apague la bomba y cierre la válvula de lastre de gas.
11. Quite las conexiones de manguera y cierre los tapones de los aditamentos de entrada.

Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
La bomba no se enciende y el indicador de energía está parpadeando en blanco	La bomba se encuentra fuera del rango de temperatura 0°C à 50°C (32º a 122º F) y el modo de protección de temperatura está activado.	Espere a que la bomba entre en rango de temperatura
	Hay una filtración de aire en el sistema o la configuración	Revise que no haya filtraciones
	La herramienta ha sufrido daños	Comuníquese con un centro de servicio de MILWAUKEE
La bomba no arranca y ninguna luz de encendido se prende	El nivel de aceite es mayor al máximo	Quite aceite
	La válvula de cotejo interna está sellada	Quite las tapas de protección, abra la válvula de aislamiento y encienda la bomba en atmósfera
	La bomba está fría	Espere a que la bomba entre en rango de temperatura
	La herramienta ha sufrido daños	Comuníquese con un centro de servicio de MILWAUKEE
La bomba no genera un vacío profundo	Aceite contaminado	Cambio de aceite
	Nivel de aceite demasiado bajo	Agregar el aceite
	Fuga de aire en el sistema o configuración	Primer sistema
	Los accesorios de entrada de la bomba faltan o no están apretados	Apriete o reemplace los accesorios
	Sellos o juntas tóricas faltantes o dañados	Comuníquese con un centro de servicio de MILWAUKEE
	El lastre de gas está abierto	Cerrar gas lastre
La bomba se apaga y, luego, empieza a parpadear la luz del ícono rojo de batería, con un tono	Batería baja	Cambie la batería
Se oye que mi bomba funciona más lentamente	El modo múltiple está activado	Operación normal
	Las bajas temperaturas están causando que la bomba se caliente	Continúe calentando la herramienta según las instrucciones.
	La herramienta está ingresando al modo de batería baja para permitir la mayor cantidad de tiempo para las alertas	Cambiar/ reemplazar paquete de batería
	La herramienta está dañada	Comuníquese con un centro de servicio de MILWAUKEE
La bomba se ha detenido durante la evacuación y la luz de encendido está parpadeando en blanco	El lastre de gas está abierto y la bomba ha estado funcionando durante más de 20 minutos.	Cierre el lastre de gas, espere hasta que la luz de encendido deje de parpadear

MANTENIMIENTO

⚠ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de una lesión, desconecte siempre la herramienta antes de darle cualquier mantenimiento. Nunca desarme la batería, el cargador o la herramienta, salvo que así lo indiquen estas instrucciones. Comuníquese con un centro de servicio de MILWAUKEE para todas las demás reparaciones.

Cambios de aceite

Después de usar la bomba, mientras todavía está tibia y el aceite está más diluido, ponga la bomba sobre una superficie regular y abra el drenaje de aceite. Puede forzar el aceite de la bomba abriendo una entrada, bloqueando parcialmente la salida con un trapo y encendiendo la bomba. NO use la bomba en este modo durante más de 20 segundos. Deshágase del aceite usado de la manera adecuada.

Purga del aceite

Es probable que sea necesario purgar la bomba si el aceite está demasiado contaminado. Con el drenaje de aceite abierto, agregue lentamente aceite en el depósito mientras la bomba está encendida hasta que se elimine la contaminación. Deshágase del aceite purgado de la manera adecuada.

Mantenimiento de las herramientas

Adopte un programa regular de mantenimiento y mantenga su herramienta en buenas condiciones. Inspeccione la herramienta para problemas como ruidos indebidos, desalineadas o agarrotadas de partes móviles, piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Envíe su herramienta al Centro de Servicio MILWAUKEE para reparación. Después de 6 meses a un año, dependiendo del uso dado, envíe su herramienta al Centro de Servicio MILWAUKEE más cercano para la inspección.

Si la herramienta no arranca u opera a toda su potencia con una batería completamente cargada, limpie, con una goma o borrador, los contactos de la batería y de la herramienta. Si aun asi la herramienta no trabaja correctamente, regrésela, con el cargador y la batería, a un centro de servicio MILWAUKEE.

⚠ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones, descarga eléctrica o daño a la herramienta, nunca la sumerja en líquidos ni permita que estos fluyan dentro de la misma.

Limpieza

Limpie el polvo y suciedad de las cualquier ventilas. Mantenga los herramienta, limpios, secos y libres de aceite o grasa. Use solo jabón neutro y un trapo húmedo para limpiar, ya que algunos substancias y solventes limpiadores son dañinos a los plásticos y partes aislantes. Algunos de estos incluyen: gasolina, turpentina,thíner, lacas, thíner para pinturas, solventes para limpieza con cloro, amoníaco y detergentes caseros que tengan amonia. Nunca usa solventes inflamables o combustibles cerca de una herramienta.

Almacenamiento

Guarde la bomba con el depósito de aceite lleno. No drene completamente la bomba a menos que el aceite se reemplace inmediatamente con aceite nuevo.

Reparaciones

Si su herramienta, batería o cargador están dañados, envíela al centro de servicio autorizado más cercano.

ACCESORIOS

⚠ADVERTENCIA Utilice sólo los accesorios específicamente recomendados. Otros accesorios puede ser peligroso.

Para una lista completa de accessorios, visite nuestro sitio en Internet: www.milwaukeetool.com o póngase en contacto con un distribuidor.

SOPORTE DE SERVICIO - MEXICO

CENTRO DE ATENCION A CLIENTES
Techtronic Industries Mexico, S.A. de C.V.
Av. Presidente Masarik 29 Piso 7
11560 Polanco V Seccion
Miguel Hidalgo, Distrito Federal, México
01 (800) 030-7777 o (55) 4160-3540
Lunes a Viernes (9am a 6pm)
O contáctanos en **www.milwaukeetool.com.mx**

GARANTÍA LIMITADA - E.U.A. Y CANADÁ

Esta herramienta eléctrica de MILWAUKEE* está garantizada, ante el comprador original únicamente, por parte de un distribuidor autorizado MILWAUKEE, de que no tenga material y mano de obra defectuosos. Sujeto a ciertas excepciones, MILWAUKEE reparará o sustituirá cualquier pieza de esta herramienta eléctrica que tenga defectos de material o mano de obra según lo determine MILWAUKEE mediante una revisión, por un periodo de dos (2) años después de la fecha de compra a menos que se indique lo contrario. Al devolver la herramienta eléctrica a un centro de servicio de fábrica de MILWAUKEE o a una estación de servicio autorizada de MILWAUKEE, es necesario que la devolución se haga con flete pagado por adelantado y asegurado. Se debe incluir una copia del comprobante de compra con el producto devuelto. Esta garantía no aplica a daños que MILWAUKEE determine que son ocasionados por reparaciones o intentos de reparaciones realizados por una persona que no sea personal autorizado de MILWAUKEE, uso indebido, alteraciones, maltrato, desgaste normal, falta de mantenimiento o accidentes..

Desgaste normal: Muchas herramientas eléctricas necesitan cambios de piezas y mantenimiento periódicos para alcanzar su máximo rendimiento Esta garantía no cubre la reparación cuando el uso normal ha agotado la vida útil de una pieza, incluyendo, entre otros, mandriles, cepillos, cables, zapatas de la sierra, abrazaderas de la hoja, juntas tóricas, sellos, protectores, hojas de accionamiento, pistones, herrajes, levantadores y arandelas de cubierta de los protectores.

*La presente garantía no cubre ni las baterías ni todas las herramientas eléctricas. Consulte las distintas garantías independientes que están disponibles para estos productos.

La vigencia de la garantía de la luz LED en la lámpara LED de trabajo (49-24-0171) y el foco mejorado de LED (49-81-0090) es la misma que la vida útil del producto sujeto a las limitaciones anteriores. Si la luz LED o el foco mejorado LED presentan fallas durante su suso normal, se cambiará la pieza sin costo.

No es necesario realizar el registro de la garantía para recibir la garantía correspondiente a un producto de herramienta eléctrica de MILWAUKEE. La fecha de fabricación del producto servirá para determinar la vigencia de la garantía en caso de que no presente ningún comprobante de compra al solicitar el servicio en garantía.

LA ACEPTACIÓN DE LOS RESARCIMIENTOS EXCLUSIVOS DE REPARACIÓN Y SUSTITUCIÓN AQUÍ DESCRITOS ES UNA CONDICIÓN DEL CONTRATO EN CUANTO A LA COMPRA DE TODO PRODUCTO DE MILWAUKEE. SI USTED NO ACEPTA ESTA CONDICIÓN, NO DEBE COMPRAR EL PRODUCTO. MILWAUKEE NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES, EMERGENTES O PUNITIVOS NI DE NINGÚN COSTO, HONORARIOS DE ABOGADOS, GASTOS, PÉRDIDAS O DEMORAS QUE SUPUESTAMENTE SEAN CONSECUENCIA DE ALGÚN DAÑO, FALLA O DEFECTO DE ALGUNO DE LOS PRODUCTOS, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, RECLAMACIONES POR PÉRDIDA DE UTILIDADES. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES, POR LO QUE LA ANTERIOR LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN PODRÍA NO APLICARSE EN SU CASO. ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS, SEAN ESTAS ESCRITAS U ORALES. HASTA DONDE PERMITA LA LEY, MILWAUKEE DESCONOCE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN O USO ESPECÍFICO; HASTA EN QUE DICHO DESCONOCIMIENTO NO SEA PERMITIDO POR LA LEY, DICHAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS SE LIMITAN A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA CORRESPONDIENTE SEGÚN LO ARRIBA DESCRITO. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN LA VIGENCIA DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE LA ANTERIOR LIMITACIÓN PUDIERA NO APLICAR A USTED. ESTA GARANTÍA LE CONFIERE DERECHOS JURÍDICOS ESPECÍFICOS Y USTED PODRÍA, ADEMÁS, TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN SEGÚN EL ESTADO.

Esta garantía aplica únicamente a los productos vendidos en EE. UU. y Canadá.

Consulte la pestaña “Búsqueda de centro de servicio” en la sección de Partes y servicio del sitio web de MILWAUKEE en www.milwaukeetool.com o llame al 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) para localizar su centro de servicio más cercano para darle servicio, con y sin garantía, a una herramienta de MILWAUKEE.

PÓLIZA DE GARANTÍA - VALIDA SOLO PARA MÉXICO, AMÉRICA CENTRAL Y EL CARIBE

La garantía de TECHTRONIC INDUSTRIES es por 2 años a partir de la fecha original de compra.

Esta tarjeta de garantía cubre cualquier defecto de material y mano de obra en ese Producto.

Para hacer válida esta garantía, presente esta tarjeta de garantía, cerrada/sellada por el distribuidor o la tienda donde compró el producto, al Centro de Servicio Autorizado (ASC). O, si esta tarjeta no se ha cerrado/sellado, presente la prueba original de compra a ASC. Llame 55 4160-3547 para encontrar el ASC más cercano, para servicio, partes, accesorios o componentes.

Procedimiento para hacer válida esta garantía

Lleve el producto a ASC, junto con la tarjeta de garantía cerrada/sellada por el distribuidor o la tienda donde compró el producto, y cualquier pieza o componente defectuoso se reemplazará sin costo para usted. Cubriremos todos los costos de flete con relación a este proceso de garantía.

Excepciones

Esta garantía no tendrá validez en las siguientes situaciones:

a) Cuando el producto se use de manera distinta a la que indica el manual del usuario final o de instrucciones.
b) Cuando las condiciones de uso no sean normales.
c) Cuando otras personas no autorizadas por TECHTRONIC INDUSTRIES modifiquen o reparen el producto.

Nota: si el juego de cables está dañado, tiene que reemplazarse en un Centro de Servicio Autorizado para evitar riesgos eléctricos.

CENTRO DE SERVICIO Y ATENCIÓN
Llame al 55 4160-3547

IMPORTADO Y COMERCIALIZADO POR
TECHTRONIC INDUSTRIES, MÉXICO, S.A. DE C.V.
Miguel de Cervantes Saavedra No.301 Piso 5, Torre Norte
11520 Colonia Ampliación Granada
Miguel Hidalgo, Ciudad de Mexico, Mexico

Modelo: _____

Fecha de Compra: _____

Sello del Distribuidor:

MILWAUKEE TOOL
13135 West Lisbon Road
Brookfield, WI 53005 USA

58140508d1 961014648-01(A)
03/23 Printed in China